

Caratteristiche tecniche
Konstruktions Merkmale

Technical data
Caracteristiques techniques

HWW/V		22	32	42	53	72	83				
Raffreddamento: Cooling:								Kühlung: Froid:			
Ressa frigorifera totale (1)	Total cooling capacity (1)	max kW	2,10	2,61	4,34	5,46	7,00	8,50	Gesamt Kühlleistung (1)	Puissance froid total (1)	
		med kW	1,97	2,41	4,10	5,10	6,50	7,80			
		min kW	1,83	2,20	3,76	4,80	6,00	7,20			
Ressa frigorifera sensibile (1)	Sensible cooling capacity (1)	max kW	1,59	1,92	3,26	4,00	5,30	6,40	Effektive Kühlleistung (1)	Puissance froid sensible (1)	
		med kW	1,47	1,76	3,00	3,70	4,90	5,70			
		min kW	1,36	1,60	2,77	3,40	4,50	5,20			
Portata acqua (1)	Water flow (1)	l/h	361	449	746	939	1204	1462	Kathwassermenge (1)	Débit d'air (1)	
Perdite di carico (1)	Pressure drops (1)	kPa	18,0	19,5	22,5	36,7	20,5	30,5	Druckverluste (1)	Pertes de charge (1)	
Riscaldamento: Heating:								Heizung: Chaud:			
Ressa termica (2)	Heating capacity (2)	max kW	2,30	2,70	4,70	5,70	7,70	9,30	Wärmeleistung (2)	Puissance chaud (2)	
		med kW	2,10	2,50	4,30	5,30	7,10	8,30			
		min kW	1,92	2,28	4,00	4,90	6,50	7,60			
Ressa termica (3)	Heating capacity (3)	max kW	4,60	5,60	9,60	11,60	15,70	18,80	Wärmeleistung (3)	Puissance chaud (3)	
		med kW	4,30	5,10	8,80	10,80	14,50	16,70			
		min kW	3,90	4,60	8,00	9,90	13,10	15,30			
Portata acqua (3)	Water flow (3)	l/h	396	482	826	998	1350	1617	Kathwassermenge (3)	Débit d'air (3)	
Perdite di carico (3)	Pressure drops (3)	kPa	21,6	22,4	27,5	40,4	25,8	37,3	Druckverluste (3)	Pertes de charge (3)	
Portata aria	Air flow	max m ³ /h	374	425	750	850	1280	1402	Lüftmenge	Débit d'air	
		med m ³ /h	340	382	630	782	1150	1223			
		min m ³ /h	305	340	612	713	1019	1104			
Pressione sonora (4)	Sound pressure (4)	max dB(A)	34	35	39	41	42	43	Schalldruckpegel (4)	Pression sonore (4)	
		med dB(A)	33	34	37	40	41	42			
		min dB(A)	32	33	36	39	40	40			
Alimentazione elettrica	Power supply	V/Ph/Hz	<----- 230 / 1 / 50 ----->					Elektrische Einspeisung		Alimentation	
Potenza assorbita	Power input	kW	< 0,012 >	< 0,035 >	< 0,060 >	< 0,060 >	< 0,060 >	< 0,060 >	Leistungsaufnahme		Puissance abs.
Atacchi idraulici	Water connections	IN/OUT	"G < 1/2-1/2 >		< 5/8-5/8 >		< 3/4-3/4 >		Wasseranschlüsse		Raccords hydr.
Pesi	Weights	Kg	9	10	16	17	23	24	Gewichte		Poids

HWW/V	22	32	42	53	72	83
L mm	880	900	1172	1172	1450	1450
P mm	180	180	210	210	220	220
H mm	298	305	360	360	365	365



Dati tecnici riferiti a:
 (1) Temperatura aria ambiente 27°C b.s., 19°C b.u.;
 Temperatura acqua 7/12°C;
 (2) Temperatura aria ambiente 20°C b.s.;
 Temperatura acqua 45/40°C;
 (3) Temperatura aria ambiente 20°C b.s.;
 Temperatura acqua 70/60°C;
 Max. temperatura acqua ingresso 80°C;
 Max. pressione di esercizio 1000 kPa;
 (4) alla distanza di 1 m e tempo di riverbero 0,5 s.

Technische Daten beziehen sich auf:
 (1) Umgebungstemperatur 27 °C LT; 19 °C T;
 Wassertemperatur 7/12 °C;
 (2) Umgebungstemperatur 20 °C LT;
 Wassertemperatur 45/40 °C;
 (3) Umgebungstemperatur 20 °C LT;
 Wassertemperatur 70/60 °C;
 Max. Wassertrittstemperatur 80 °C;
 Max. Betriebsdruck 1000 kPa;
 (4) im Abstand von 1 m mit Nachhallzeit 0,5 s.

Technical data are referred to:
 (1) Ambient air temperature 27 °C d.b.; 19 °C w.b.;
 Water temperature 7/12 °C;
 (2) Ambient air temperature 20 °C d.b.;
 Water temperature 45/40 °C;
 (3) Ambient air temperature 20 °C d.b.;
 Water temperature 70/60 °C;
 Max. water inlet temperature 80 °C;
 Max. operation pressure 1000 kPa;
 (4) at a distance of 1 m and reverberation time 0,5 s.

Les puissances sont données pour les conditions suivantes:
 (1) Température air extérieure 27 °C b.s.; 19 °C b.h.;
 Température de l'eau 7/12 °C;
 (2) Température air extérieure 20 °C b.s.;
 Température de l'eau 45/40 °C;
 (3) Température air extérieure 20 °C b.s.;
 Température de l'eau 70/60 °C;
 Max. température d'entrée de l'eau 80 °C;
 Pression max. d'exercice 1000 kPa;
 (4) A une distance d'un m. avec un temps de réverbération de 0,5 s.

G.I. HOLDING S.p.A. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel presente catalogo se in senso di vizio, senza preavviso, i dati in esso riportati.

G.I. HOLDING S.p.A. ist nicht verantwortlich für eventuelle Fehler von diesem Katalog und kann ohne vorherige Information, die angegebenen Daten ändern.

G.I. HOLDING S.p.A. is not responsible for possible mistakes of the catalogue and can change, without previous notice, the present data.

G.I. HOLDING S.p.A. ne s'assume pas quelque responsabilité pour des éventuelles erreurs contenues dans le présent catalogue et on réserve de vizio, sans préavis, les données dans le rapportées.



CLINT
 CLIMATIZZAZIONE INTEGRATA
 G.I. HOLDING S.p.A.
 Via Max Planck, 1113 - 35050 MINEO (PD) - 47041
 Tel. +39 0422 77522121 - Fax +39 0422 778950
 www.clint.it - e-mail: info@clint.it

02 / 2009 - 2100



Ventilconvettori serie HWW/V
 Fan coils HWW/V series
 Gebläsekonvektoren Serie HWW/V
 Ventilconvecteurs série HWW/V

eurice®

CLINT
 CLIMATIZZAZIONE INTEGRATA

eurice

Generazione Comfort.
Comfort Generation.
Generation Komfort.
Génération Confort.



Le unità terminali ad acqua della serie **eurice** sono progettate per installazione a muro in ambienti civili di tipo domestico o terziario come uffici e negozi. Inserito in un impianto dotato di refrigeratore d'acqua, il ventilconvettore a parete **eurice** genera aria raffrescata in modo silenzioso ed immediato, oppure, durante la stagione invernale, se abbinato ad un impianto termico con caldaia o a pompa di calore, eroga aria calda che permette di soddisfare le esigenze di riscaldamento domestico o terziario. L'installazione è veloce e molto semplice grazie anche alla valvola a 3 vie fornita di serie.

Die Wasser-Endgeräte der Serie **eurice** wurden für die Wandinstallation im Wohn- und Dienstleistungsbereich entwickelt, wie z.B. Büros und Geschäfte. In einer Anlage mit Kaltwassersatz installiert, erzeugt der Gebläsekonvektor zur Wandinstallation **eurice** sofort und leise gekühlte Luft, oder, während der kalten Jahreszeit, in Verbindung mit einer Heizung mit Kessel oder Wärmepumpe, warme Luft, die alle Anforderungen für eine Heizung im Wohn- und Dienstleistungsbereich erfüllt. Die Installation ist schnell und sehr einfach, auch dank des serienmäßigen Drei-Wege-Ventils.

*The water terminal units from the **eurice** series are designed for wall installations in domestic or service environments, such as offices and shops. Inserted in a system equipped with a water chiller, the wall installed fan coil **eurice** generates cool air silently and immediately. During the winter, if used in conjunction with a heating system with a boiler or heat pump, it provides warm air, making it possible to meet home or business heating needs. Installation is quick and very simple thanks to the provided 3-way valve.*

*Les unités terminales à eau de la série **eurice** sont conçues pour une installation murale dans des installations civiles de type domestique ou tertiaire comme des bureaux et des magasins. Introduit dans une installation équipée de réfrigérateur d'eau, le ventil-convecteur mural **eurice** produit de l'air rafraîchi de manière silencieuse et immédiate, ou bien, pendant l'hiver, s'il est associé à une installation thermique avec chaudière ou pompe à chaleur, il produit de l'air chaud qui permet de répondre aux exigences de chauffage domestique ou tertiaire. L'installation est rapide et très simple grâce aussi à la vanne à 3 voies fournie de série.*

eurice è fornito di serie con telecomando.

eurice is serially supplied with remote control.

eurice wird serienmäßig mit geliefert Fernbedienung.

eurice est en série assuré avec télécommande.

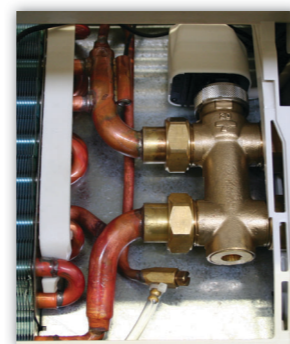


eurice è fornito di serie con valvola a 3 vie on/off.

eurice is serially supplied with on/off 3-way valve.

eurice wird serienmäßig mit geliefert on/off 3-Wege Ventils.

eurice est en série assuré avec vanne 3 voies on/off.



CARATTERISTICHE:

- Estetica di alto design con linee arrotondate, struttura in ABS con elevate caratteristiche meccaniche e di resistenza all'invecchiamento.
- Batterie di scambio termico in tubi di rame ed alette in alluminio, dotate di sfiato aria e scarico condensa.
- Valvola acqua a tre vie on/off fornita di serie all'interno dell'unità.
- Gruppo ventilante tangenziale a 3 velocità, massima silenziosità in funzionamento, alette di mandata aria orientabili in orizzontale e aletta deflettrice motorizzata azionabile da telecomando.
- Controllo a microprocessore con timer per la programmazione dello spegnimento e dell'accensione. Programma di funzionamento in automatico, raffreddamento, riscaldamento e ventilazione; programma di benessere notturno e deumidificazione.
- Ripartenza automatica dopo mancanza di tensione
- Attacchi idraulici flessibili per le operazioni di installazione e manutenzione.
- Filtro aria di facile estrazione e pulizia, per poter mantenere un'adeguata qualità dell'aria.
- Telecomando ad infrarossi con supporto per l'installazione a parete, per il controllo di tutte le funzioni dell'unità.

EIGENSCHAFTEN:

- Ästhetik und besonderes Design, mit abgerundeten Linien, Rahmen aus ABS mit ausgezeichneten mechanischen Eigenschaften und geringer Alterung.
- Wärmetauscher mit Kupferrohren und Aluminiumlamellen, ausgestattet mit Entlüfter und Kondensatablauf.
- Drei-Wege-Wasserventil on/off serienmäßig im Inneren der Einheit.
- Tangential-Gebläsegruppe mit 3 Geschwindigkeiten, sehr leiser Betrieb, Lamellen für Luftaustritt horizontal verstellbar und motorisiertes Luftleitblech mit Fernbedienung.
- Steuerung durch Mikroprozessor mit Timer für die Einstellung von Ein- und Ausschaltung. Programm für Automatikbetrieb, Kühlung, Heizung und Lüftung; Programm für nächtliches Wohlbefinden und Entfeuchten.
- Automatisches Wiederanlaufen nach Stromausfall
- Flexible Wasseranschlüsse für einfache Installation und Wartung.
- Luftfilter einfach zu entfernen und zu reinigen, damit die Luftqualität immer angemessen ist.
- Infrarot-Fernbedienung mit Halterung für Wandinstallation, erlaubt die Steuerung aller Funktionen der Einheit.

FEATURES:

- High design appearance with rounded lines, structure in ABS with improved mechanical features resistant to aging.
- Heat exchanger battery in copper tubing and aluminium fins; equipped with air blowing in condensation drain.
- 3-way on/off water valve inside the unit provided with the entire series.
- Tangential 3-speed fan unit, maximum silent operations, air flow fins with adjustable horizontal direction and motorized deflector fin controllable via remote.
- Microprocessor control with timer for on/off programming. Program for automatic operations, cooling, heating and ventilation; nocturnal wellness program and dehumidifier.
- Automatic restarting after power outage.
- Flexible hydraulic hook-ups for easy installation and maintenance operations.
- Easy removal and cleaning of air filter, maintaining appropriate air quality.
- IR remote control with support for wall installation, permitting control of all unit functions.

CARACTÉRISTIQUES:

- Esthétique de design élevé avec lignes arrondies, structure en ABS avec caractéristiques mécaniques élevées et résistance au vieillissement.
- Batteries d'échange thermique en tuyaux en cuivre et ailettes en aluminium; équipé de purgeur d'air et de vidange de la condensation.
- Vanne eau à trois voies on/off, fournie de série à l'intérieur de l'unité.
- Groupe de ventilation tangential à 3 vitesses, silencieux en fonctionnement, ailettes de refoulement orientables en horizontale et ailette de déflexion motorisée, actionnée par télécommande.
- Contrôle à microprocesseur avec minuteur pour la programmation de l'arrêt et de la mise en marche. Fonctionnement en automatique, refroidissement, chauffage et ventilation; de bien-être nocturne et déshumidification.
- Redémarrage automatique après coupure de tension
- Raccords hydrauliques flexibles pour les opérations d'installation et d'entretien.
- Filtre facile à nettoyer, pour une qualité appropriée de l'air.
- Télécommande IR avec support pour l'installation murale, permet le contrôle de toutes les fonctions de l'unité.